



# Ministero dell'Interno

**DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA**  
DIREZIONE CENTRALE DEI SERVIZI TECNICO LOGISTICI

E DELLA GESTIONE PATRIMONIALE

Ufficio Attività Contrattuali per l'Armamento, il Vestiario, l'Equipaggiamento, i Materiali Speciali, il Casermaggio e le esigenze del Dipartimento

Pec: [dipps.dircentrteclg.equipaggiamento@pecps.interno.it](mailto:dipps.dircentrteclg.equipaggiamento@pecps.interno.it)

Roma, data protocollo

## FAQ - INVITI nr. 5

**OGGETTO:** Procedura ristretta campionata e non per la fornitura di nr. 54 caschi da volo, nr. 100 fucili per tiratore scelto, nr. 1400 giubbetti antiproiettile e nr. 1500 metal detector manuali per le esigenze della Polizia di Stato Anno 2021 – FL 411

Lotto 3 1400 giubbetti antiproiettile antilama sottocamicia.

### QUESITI

Al paragrafo 12. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA E SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI DI GARA del disciplinare di gara è indicato che “Tutti i documenti relativi alla presentazione dell'offerta dovranno pervenire all'Amministrazione, in formato cartaceo con firma autografa ed in formato elettronico firmati digitalmente; questi ultimi dovranno essere contenuti su un supporto informatico (chiavetta USB).”:

- 1. GARANZIA PROVVISORIA** - volendo provvedere alla Garanzia provvisoria a mezzo documento informatico, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 sottoscritto con firma digitale dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante, desideriamo fare presente che la banca emette un solo documento originale, quello informatico. Non potendo fornire un equivalente documento cartaceo firmato in originale dal rappresentante dell'istituto bancario con potere di firma, chiediamo come procedere ai fini della modalità di presentazione del documento in tale formato.
- 2. DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE** rese ai sensi degli artt. 46 47 del d.p.r. 445/2000 – la ditta con sede in un paese extra europeo rende tali dichiarazioni davanti a un notaio, con apposizione dell'Apostille. Si tratta pertanto di documenti originali in forma cartacea preparati da un professionista esterno alla ditta. Per la presentazione di copia dei file in formato elettronico firmati digitalmente si chiede di sapere chi deve firmare digitalmente il file. Se la firma digitale è quella del legale rappresentante della ditta, la stessa può essere apposta su copia scannerizzata del documento cartaceo redatto dal notaio. la ditta può presentare una copia del file cartaceo controfirmata con firma digitale del proprio rappresentate legale o il notaio deve redigere un secondo atto con firma digitale.
- 3. DOCUMENTI CON TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA** – la eventuale traduzione in italiano di documenti prodotti in lingua straniera viene effettuata da traduttore ufficiale nel paese di residenza della ditta. Si tratta di un documento originale cartaceo fornito da un professionista esterno alla ditta, con apposizione dell'Apostille. Anche in questo caso si desidera sapere come presentare il file firmato digitalmente su supporto informatico e da chi deve essere firmato digitalmente.



# *Ministero dell'Interno*

## **DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA**

### **RISPOSTE**

1. Qualora l'ente emittente possa rilasciare la garanzia provvisoria soltanto a mezzo di documento informatico, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 sottoscritto con firma digitale dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante, si potrà presentare in modalità cartacea una copia del documento informatico di che trattasi unitamente ad una dichiarazione sostitutiva resa, ai sensi degli artt. 46-47 del D.P.R. 445/2000 dal legale rappresentante della ditta partecipante, che attesti la conformità della polizza presentata con firma digitale.
2. Nel caso di dichiarazioni sostitutive rese, ai sensi degli artt. 46-47 del D.P.R. 445/2000 davanti ad un notaio, da ditta con sede in un paese extra europeo, ed effettuate esclusivamente in modalità cartacea-autografa. Le stesse potranno essere prodotte in formato elettronico con firma digitale del legale rappresentante della ditta partecipante apposta sulla copia scannerizzata del documento cartaceo redatto dal notaio.
3. Nel caso di documenti tradotti in lingua italiana, da traduttore ufficiale, effettuati esclusivamente in modalità cartacea-autografa, il relativo file potrà essere trasmesso su supporto informatico e firmato digitalmente dal legale rappresentante della ditta partecipante scannerizzando il documento originale cartaceo.

**IL DIRIGENTE R.U.P.**  
Catia Colautti